

後進との交信／後進による更新 ——オマージュされる川端康成——

原 善*

要旨

川端康成の作品は没後 50 年以上を経ても、(あたかも冥界からの交信をしているかに)後進作家へ確実なメッセージを送り続けているようで、多くの現代作家がオマージュ作品を捧げている。その多様なヴァリエーションの例としては吉本ばななや恩田陸といった女性作家の作品があげられる。多くの後進作家に川端が刺激的な影響を与えていることの方で、例えば恩田陸は川端康成への一般的な理解を更新させる解釈を示している。そのように、ただ川端作品の模倣や影響というレベルを超えた、優れて批評的なオマージュも為されているのである。さらには、そうした後進による原作の変奏が、単に川端とその作品の意義を称揚するだけでなく、これまでの川端研究の歴史までもを相対化するような、十分に批評的な 読みの更新をはかるものでもありうるのだ。その具体的な例として、梶井基次郎の作品「川端康成「心中」を主題とせるヴァリエーション」があげられる。オマージュ対象の「心中」の研究史の中で長い間見逃されてきた問題を、梶井の作品は夙に剔抉していたのである。そのことは、文学研究にあっては当該作品のみならず、そのオマージュ作品を視野に入れることの有効性・必要性を明らかにしているはずである。

キーワード：川端康成、後進作家、オマージュ、恩田陸、梶井基次郎

*武蔵野大学文学部元教授 成蹊大学兼任講師 川端康成学会常任理事

與後進之秀的交流／晚輩作家帶來的新風 ——被崇尚仿寫的川端康成——

原 善*

摘要

川端康成的作品即使在其逝後 50 年以上，仍不斷傳遞訊息給晚輩作家(彷彿川端從冥界傳來訊息般)，許多現代作家奉上敬意創作仿寫作品，作品類型多樣，例如吉本芭娜娜、恩田陸等女性作家之創作。然部分作品不僅只是模仿川端或受其影響，筆者想介紹更上一層級、即富批判性的川端仿效作品，例如恩田陸的作品中，對川端康成的理解便未停留於泛論，而是給予全新的解釋。這些後進之秀創作之原作的變奏，便不僅止於稱頌川端與其作品之意義，也可能對川端作品的批判性閱讀帶來全新的意義，此研究應可在目前為止的川端研究獲得定位。筆者將介紹川端康成〈心中〉為基底的仿寫作品研究史中，長期忽略梶井基次郎的〈心中〉一事，論述前述研究的可能性，即文學研究不僅限於原作，納入仿寫作品有其有效性及必要性。

關鍵詞：川端康成、後進作家、致敬、恩田陸、梶井基次郎

*武蔵野大學文學部前教授 成蹊大學兼任講師 川端康成學會常任理事

**Communicating with succeeding generations of writers
/ Updates by succeeding generations of writers :
Kawabata Yasunari being paid homage**

Hara, Zen*

Abstract

Even over 50 years after his death, Kawabata Yasunari 's works seem to continue to send messages to younger writers (as if he were communicating with them from the afterlife). Many contemporary artists who have received his message have created works in homage to him. An Examples of these diverse variations are the works of women writers such as Yoshimoto Banana and Onda Riku. While Kawabata has been an inspiring influence on many later writers, Onda Riku's interpretation updates the popular understanding of Kawabata Yasunari. As in these interpretations, excellent critical homages have been produced that go beyond the level of imitation or influence of Kawabata's works. Furthermore, variations of the original work by later writers not only celebrate the significance of Kawabata and his works, but also have the potential to fully update critical readings and even relativize the history of Kawabata's literary studies. A specific example of this is Kajii Motojirō's work, "A Variation on the Theme of Kawabata Yasunari 's 'Shinju'". Kajii's work long ago revealed a problem that has long been overlooked in the history of the study of "Shinju" the object of homage. This should clarify the validity and necessity of taking into account not only the work in question but also its homage works in literary studies.

Keywords : Kawabata Yasunari, The succeeding generations of writers, Homage,
Onda Riku, Kajii Motojirō

* Former Professor, Faculty of Letters, Musashino University. Adjunct Lecturer, Seikei University etc.
Executive Director, The Kawabata Yasunari Society